

RHETORIC IN
DISCOURSE:
THEORY AND PRACTICE

21世纪
修辞学丛书

中国修辞学会组织编写 王德春 主编

话语修辞
理论与
实践

李 军 著

 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

2 1 世 纪 修 辞 学 丛 书

话语修辞理论与实践

RHETORIC IN DISCOURSE:
THEORY AND PRACTICE

李军 著



中国修辞学会组织编写 王德春 主编

 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

话语修辞理论与实践 / 李军著. —上海:上海外语教育出版社,2008

(21世纪修辞学丛书)

ISBN 978-7-5446-0578-6

I. 话… II. 李… III. 修辞学-研究 IV. H05

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 145576 号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 曹 艺

印 刷: 上海信老印刷厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 850×1168 1/32 印张 14 字数 359 千字

版 次: 2008年1月第1版 2008年1月第1次印刷

印 数: 3 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-0578-6 / H · 0246

定 价: 34.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

21 世纪修辞学丛书

总 序

王 德 春

当人类跨进新世纪时,恰逢中国修辞学会成立二十周年。二十年来,中国修辞学会不断发展,现在已是人才荟萃、成果丰硕的学术团体。学会会员中有年长的知名学者,有中青年后起之秀,大家扎实工作、团结合作,在修辞学领域继承传统,吸收国外经验,开拓新阵地,取得了丰硕成果。为了展示新成果,隆重庆祝学会成立二十周年,中国修辞学会于 2000 年 7 月分别在上海和广州举办国际学术研讨会,并开始编辑出版 21 世纪修辞学丛书。

这套丛书力求反映 20 世纪末叶最新学术成果,推动 21 世纪学术研究,促进现代修辞学繁荣发展。

20 世纪后半叶,特别是中国修辞学会成立后的 20 年,现代修辞学获得重大进展。它运用现代语言学理论和方法,不仅研究语言体系的修辞手段和修辞方法,而且以语境为基础,研究话语和言语规律,充分发挥语言功能,提高人们的言语修养。现代修辞学不仅重视研究文艺作品的语言,而且重视研究适应不同语境类型的各种语体,包括日常谈话;不仅研究作家的言语风格,而且研究其他人、其他作品的言语风格;不仅研究词语的锤炼,更研究话语修辞和言语修养;不仅研究语言规范的有效使用,也研究偏离和言语创新的修辞作用;它从信息传递、人际角色关系、交际主体的社会心理等方面探讨修辞,呈现出一派兴旺景象。

在世纪之交,现代修辞学面临着崭新的迫切任务。

首先,修辞学要适应信息时代的需要。

在新世纪到来时,世界正进入信息时代。社会充满信息流。语言是最主要的信息载体,它负载各种社会信息,无翼而飞。而修辞则赋予语言以翅膀,让它飞得更高更远,把信息传向世界,传给大众,传于异时异地。在当前信息时代中,一个人的社会活动效率多半取决于他获得信息、处理信息的能力,取决于他能否捕捉信息要点,有无应用信息的熟巧。而这一点,却与一个人的语言水平、修辞能力密切相关。一个人在言语交际中通过建构话语而传递信息,通过理解话语而接受信息。而建构话语、理解话语的能力与修辞能力密不可分。修辞学能使话语信息得到更快、更确切的传递,使社会信息畅通,从而推动社会发展。

其次,修辞学要提高群众的言语修养。

言语修养是一个人在言语交际中使用语言的素养。人在言语交际中能充分发挥语言体系的功能,恰当地表达思想感情,适应语境的要求进行言语创新,使言语表达臻于完美,这些都离不开修辞学的指导。人在话语中接受其承载的社会信息。话语承载的信息是丰富而庞杂的。有新信息,也有已知信息;有有效信息,也有冗余信息;有促使社会进步的革命信息、科学信息,也有影响社会进步的破坏性信息。从这个信息流中获得科学新信息就成为一个人的重要社会能力。话语中承载的知识信息,并不总是能成为听、读者的财富。言语修养欠缺的人,读书破万卷而不得要领者有之,听话不能听音者有之,听到风就是雨者也有之。他们不能捕捉话语信息核心,不能领会言语目的,往往降低工作成效。所以,修辞学要帮助大家适切地交流话语信息,提高言语修养,改善言语质量。言语修养是人类文明和社会进步的重要标志,修辞学在提高言语效果、加强言语修养的同时,也就促进了社会进步和精神文明的建设。

再次,修辞学要加强实用性,应用于各行各业。

人人会说话,处处有文章。说话写文章是为了交际,为了传递信息。要提高交际和传递信息的效果,就得讲究修辞。所以,修辞一点也不神秘,修辞更不是高深莫测。修辞不是文学家和语言学家的专利,它应该服务于大众。在课堂上,教师要调节自己的话语,深入浅出地传授知识,让学生喜闻乐见;在法庭上,法官和控辩各方要善于处理角色关系,摆事实、讲道理;在市场上,买卖双方均应从社会心理角度评商品、议价格,完成交易;在日常交际中,人们通过话语的建构和理解,调节相互关系,达到相互理解,促使信息畅通,政通人和。修辞学在各行各业一切领域都起着重要的作用。

总之,现代修辞学不再停留在创设辞格和锤词炼句上,它涉及言语交际的广泛领域,它要从语境、语体、风格、文风、语用、话语修辞、信息修辞、言语修养各方面探讨言语规律,它既要研究语言的修辞手段和方法,更要研究言语活动的过程和话语整体,还要把研究成果应用于各行各业,发挥更大的社会作用。

本丛书将竭力反映现代修辞学的发展趋势,在修辞学理论和应用上,在汉、外语修辞研究上贡献研究成果。本丛书得以顺利问世,多亏上海外语教育出版社社长庄智象、总编王彤福和责编高玲玲三位先生的大力支持,谨向他们表示衷心的感谢。希望出版界的其他有识之士,参与其事,共襄盛举。希望中国修辞学会会员拿出高质量研究成果,丰富丛书的选题。这套丛书的读者对象,不仅是修辞工作者,而且是一切希望改善言语质量、提高言语修养的人,首先是教师、学生、公务员和文化工作者。希望广大读者喜欢这套丛书,并从中受益;也希望作者把书写得深入浅出,切实有用。

是为总序。

2000年5月
于上海

序

李军教授从美国访学归来，甫卸行装，就给我电话，请我为他即将付梓的大作写序。我尽管杂事缠身，梳理颇费时日，但弟子之托，义不容辞。李军的话语修辞立论于他攻博的年代，此后历经多年的深入钻研，想法日趋成熟，如今成稿求序，我很想及时知道他在这方面所作的新贡献，也就答应所求，嘱他以电邮方式传来书稿，先读为快。

李军于1995—1998年在我门下攻读语言学的语用学方向博士学位，专事语用修辞的研究。此前，他对话语修辞理论体系的探讨已有一定时日，打下了较坚实的基础。他一直认为，修辞研究应扩大至话语领域，修辞研究不应该是静态的研究，而应该是动态的研究，要把整个话语过程看做是修辞应用的过程，因为修辞是话语效果调控的手段，修辞学是“一门具有鲜明目的趋向性的话语效果调控科学”。为阐发这个修辞理论体系，李军顺利地完成了题为《汉语使役性言语行为的取效研究》的博士论文，加上他在攻博前后的十多年时间里发表的大量有关论文，就修辞研究视角、修辞与语境、修辞的控效和话语取效、语境操控、话语策略等方面做了深入的研究，构拟出以修辞调控论为基础的话语修辞学。这是一个崭新的修辞理论体系，是李军教授十多年努力的成果。从他的这部专著里，我们看到了李军本人的成绩，为我国青年修辞学者那种承先启后、勇于创新的努力和刻苦专注、虚心治学的精神而感到欣慰。

我不准备在这短短的序言里介绍李军这部专著讲的是什么，因为它语言通达、深入浅出，读者只要细读书中章节就很容易获知其内容。我在这里只想结合我在外语界从事语言学和语用学研究

的体会谈谈我通读本书之后的一些感想。

第一,要努力打破汉语和外语两个语言学界之间的樊篱,在学科建设上努力打造一个统一的、既能尊重汉语语言学的传统、又能迎合国际语言学界潮流的中国的语言学。只要看一看我国的学科门类目录,我们就发现有“语言学及应用语言学”和“外国语言学及应用语言学”两个二级学科,分别隶属汉语语言学和外国语言文学这两个一级学科。其实,语言学及应用语言学是不应另外有什么外国语言学及应用语言学的。韩礼德(M. A. K. Halliday)^①就说过,分出英语语言学、汉语语言学等学科是会阻碍语言学作为一个统一学科的发展的。反过来说,不论从事汉语或者外语研究的学者,如果都在一个统一的语言学学科下工作,必然有助于我国语言科学研究的发展。李军曾在汉语界也在外语界学者门下分别从事过修辞学和语用学的研究,他如今成绩的取得正是汉、外语言学学科研究统合的结果。我希望有更多从事外语研究的学者学习汉语语言学,从事汉语研究的学者攻读外国语言学,从而最终打破樊篱,争取语言学能统一作为我国学科门类中与汉、外语言文学并列的一门一级学科。

第二,李军在攻博之前是研究修辞学的,攻博期间专修语用学。黎运汉教授曾说,“修辞学和语用学同源,背景和依据也大致相同。二者有密切的联系,有许多相合点,可以互相借鉴,互相促进。”^②虽然“语用学和修辞学发展到今天,成为两个不同的学科,各有自己的研究对象。但也许是同源的关系,我们感到两个学科需要有不断的交流;语用学作为独立的学科,有很多地方得益于修辞学的进步(如实践修辞的内容正是当代语用学的研究对象之一),反过来,语用学的发展,特别是语用学理论的一些新发展,对

① 参见韩礼德为《当代国外语言学与应用语言学文库》(外语教学与研究出版社,2000)写的序言。

② 见黎运汉教授为李军著的《语用修辞探索》(广东教育出版社,2005)写的序言

丰富修辞学理论和实践又有一定的意义,有助于修辞研究取得更丰硕的成果。”^①李军的研究正是综合了语用学和修辞学这两门学科,创建了自己的话语语用修辞观,现他写成这本专著,自然是人们期待已久的成果了。当前,我国无论是修辞学还是语用学都取得长足的发展,修辞学会是我国的一个一级学会,在国内有广泛的研究队伍,在国外有众多的同行朋友和同行组织。对外交往多了,有助于加强中外修辞学界的联系,促使我们的修辞学走向世界。在语用学方面,中国语用学研究会是在修辞学会关心下成长起来的,语用学在我国已经召开过十届全国学术研讨会,还组织过各种各样的语用学专题讨论会。我们的教学和研究队伍活跃,并在不断壮大。我相信,语用学和修辞学的结合为这两门学科的创新和发展提供了坚实的基础,李军这本专著所谈的话语修辞学就是当代修辞学科的一种创新。

第三,修辞学不能永远停留在传统的修辞研究之上。同其他学科一样,修辞学需要发展,需要刷新。事实上,从20世纪80年代开始,随着跨学科研究的发展,我国修辞学界的学者们就不断作出努力,从认知科学、信息科学、心理学、社会学、文学、文化学、语言学(包括语用学)等学科中汲取营养,产出一批批丰硕的成果。修辞学同语用学相互启发的地方很多,例如修辞效果问题,如果修辞学主张表达效果和接受效果统一,那就相当于语用学中以言行事效果和以言成事效果统一,也就不至于认为修辞只讲究遣词造句技巧的所谓表达效果,却不去理会接受效果。忽视修辞的调控策略、不注意接受效果的修辞观只能是以“孤芳自赏”的态度来看待自己的表达技巧。我曾说过,修辞学中重表达效果而轻接受效果者,必然会像童话《皇帝的新衣》中的那位受骗的皇帝,尽管他光着屁股,一丝不挂,而自己却认为穿着一件刚织好的“漂亮的新衣”!“漂亮的语言”,不论其如何完美,如得不到别人的赏识,就无效果

① 何自然:语用学对修辞研究的启示,《暨南学报》2000年第6期(38—44页)

可言；而语言虽简朴无华，但接受者认为其用得恰到好处，还领略到它的感染力，其效果自显。”^①我认为李军在这部著述里既讲修辞的控效也讲话语的取效，讲究话语修辞的调控策略，这正好对修辞该讲究什么效果作了很好的注脚，是一种很有见地的论述。

如果说修辞学要兼顾控效和取效是一个方法论的问题，那么还有另一个方法论的问题，那就是修辞研究不应是一种单纯的静态研究，而应是一种兼顾静态和动态的研究。传统修辞学研究遣词造句时词语和句式的选择和锤炼，研究修辞格、修辞方式，这都是从语言使用者的角度单方面进行的静态研究。李军在这部著述里主张除了研究说话人的主观控效操作之外，还须研究听话人理解话语过程的取效，研究人际修辞、话语领域修辞等问题。为此，在研究路子上就注意到了动态的研究方法。语用学认为：言语交际是动态的；语言的使用过程就是在不同的语境条件下语言的选择过程。由于语境也是动态的，说话的调控策略、控效方式就会随着语境的变化而变化。如果我们把话语修辞提到应有的高度加以重视，运用语用学的顺应说，将修辞的目的放在多维的顺应上面，如对语境关系作出顺应，对语言结构作出顺应，注意顺应的动态性、顺应的意识程度等，则听话人接受取效就有了较大的把握，言语交际就会取得满意的结果。这样的修辞学理论将会在本学科领域内开拓出崭新的局面。

李军教授这部著作糅合了修辞学和语用学的精华，是一部颇具勇气的力作。我很高兴看到他的成就，也衷心希望这位年轻学人百尺竿头更进一步，为繁荣我国当代修辞学说产出更多的成果。

何自然

2007年9月

于广州白云山

^① 何自然：语用学对修辞研究的启示，《暨南学报》2000年第6期（第42页）

前 言

修辞的本质到底是什么？修辞学该如何发展？为何汉语修辞学的发展陷入了困境？这些决定着修辞学命运的问题亟待修辞学者深入思考。我国先秦的修辞传统就极为注重口语修辞，西方的修辞学更是自始至终与口头交际息息相关。现代汉语修辞学要获得理论与实践方面的长足进步就应该摆脱喜欢书面词句修辞效果赏析与总结的情结，立足于整个话语活动领域来建立自己的理论学说，来为各领域的交际活动提供实际的指导。有鉴于此，笔者借助言语交际理论、语用学、认知语言学、话语分析等学科的研究成果，立足于话语活动的双向互动性质和行事本质来探讨话语修辞的实质，形成了修辞是言语交际中的话语效果调控行为的理论学说，并将这种效果调控修辞思想贯穿到各话语活动领域的修辞策略与规律的总结之中。

在我们看来，修辞研究应扩展到整个话语活动领域，应包括整个动态的话语活动过程。修辞是与整个话语活动过程相始终的话语效果调控行为，修辞学是一门具有鲜明目的趋向性的话语效果调控科学。这么一种修辞观，立足的是话语活动的人际行事本质和双向互动性质，着眼的是整个针对交际对象与交际目的的话语策略的制定与实施，同时又能兼顾话语活动与目的的丰富性。这么一种修辞观把握的是整个动态的言语交际过程及参与交际的各种因素，总结的是综合性的话语策略。这种话语策略是语言手段与语境手段的统一，强调充分利用交际者、场景、社会文化及交际过程本身的各种力量与因素来组织话语策略。这么一种修辞观追求的是发话人所希望的最佳话语效果，它是表意效果、交际效果和

社会效果的协调统一。这么一种修辞观将修辞性视为话语活动的本质属性,认为只要存在着话语取效就必然贯穿着修辞的策略调控,充分体现了话语修辞行为的全程性、宏观性、目的性和策略性。

话语效果调控修辞理论的目标在于描写修辞调控的活动过程和调控策略体系,探讨修辞调控行为的模式、机制和规律,为人们实际的话语活动提供指导。其长远计划是建立修辞调控的一般性解释理论。

本书各章节的安排与大致内容如下:第一章“话语交际模式研究”是话语修辞探讨的理论背景,为修辞调控说提供理论基础。第二章“话语修辞语境论”阐述了语境的认知、交际等方面的性质与作用,提出了语境手段也是修辞手段的构想。第三章“话语修辞的本质”是对修辞调控说的理论描述。从修辞调控理论的本质和特点、调控的运作过程与原则、调控的效果追求、修辞学的性质与地位等方面勾勒了修辞调控理论的基本框架。第四、五、六章是对话语修辞调控策略手段的构成描写,从交际领域、功能项目、构成因素、话语效果层面等方面分析了修辞策略手段的类聚系统,并侧重描写了语言因素、交际者因素、场景及社会文化因素等构成的修辞策略手段,总结了以协调人际关系等为目的的人际修辞手段系统。限于篇幅,有些方面的修辞策略只作了类聚概括而未深入描写。第七章深入探讨了话语使段取效策略,是修辞调控理论在言语行为中的应用个案分析。第八章阐述了修辞调控理论在社会各交际领域中的应用,并以商业营销领域为例描写了一些修辞调控策略。

笔者在 20 世纪 90 年代初开始全面探讨话语修辞的理论体系,其后发表的《对修辞研究视角的思考》(《修辞学习》1996 年第 4 期)、《论言、意、境及其关系》(1997 年 5 月全国修辞学年会论文)、《对现行汉语修辞学思想的反思》(1997 年 11 月中南修辞学年会论文,《广州师院学报》1998 年第 2 期)、《论修辞的本质——从言语交际的双向动态视角对话语修辞行为的新审视》(《云梦学刊》1998 年第 2 期)、《修辞适应语境说漫议》(《修辞学习》1998 年第 3

期)、《修辞追求的效果及修辞学的性质——兼答陈炯、赵毅两先生》(《锦州师院学报》1998年第2期)、《评代码交际模式》(1997年8月全国语用学研讨会论文,收入《语用·认知·交际》论文集,东北师范大学出版社,1998年7月)、《谈传统思维对汉语修辞的影响》(1993年文化语言学研讨会论文,《广州师院学报》1997年第1期)等论文,以及1998年完成的博士学位论文《汉语使役性言语行为的取效研究》就是这种理论建设的具体成果,提出了话语取效、修辞控效、修辞调控行为、语境手段、策略驱使力、语境的选取与创设、语境的动态发展性、语境的意义与策略生成作用等概念,构拟出了修辞调控说、话语效果三分说、话语策略说、语境操控说等理论设想,同时对话语修辞策略手段的构成进行了探索,初步形成了话语修辞的理论体系。这种探索引起了学界的重视和讨论。黎运汉教授给笔者的个人论文集《语用修辞探索》所作的序就客观地评价了笔者探索的成果。其后笔者进一步将修辞调控理论系统化,并力图画出话语修辞策略这个宏大的系统,但由于各种事情的耽搁,不少目标还没有达到,唯有以后多作努力,也诚望读者诸君多作建议和指正。

李 军

2007年5月

目 录

第一章 话语交际模式研究	1
第一节 代码交际模式	1
第二节 交际的意图—推理模式	12
第三节 明示—推理交际模式	23
第二章 话语修辞语境论	28
第一节 语境的构成	29
第二节 语境的性质	37
第三节 语境的交际价值	44
第三章 话语修辞的本质	53
第一节 对修辞研究中一些基本问题的思考	53
第二节 修辞的本质	60
第三节 修辞的目的与效果追求	68
第四节 修辞学科的性质与任务	87
第四章 话语修辞调控的策略手段	94
第一节 修辞调控策略的特点与类聚体系	94
第二节 交际者因素与修辞策略	98
第三节 场景因素与修辞策略	104
第四节 社会、文化因素与修辞策略	106

第五节	形貌因素与修辞策略·····	114
第五章	语言因素与修辞策略·····	117
第一节	语音修辞策略·····	117
第二节	词汇修辞策略·····	127
第三节	句式修辞策略·····	141
第四节	辞格修辞策略·····	160
第五节	言语行为模式与修辞策略·····	171
第六节	语篇关系因素与修辞策略·····	194
第七节	指示语与修辞策略·····	217
第八节	语体因素与修辞策略·····	235
第六章	人际修辞·····	253
第一节	言语礼貌策略·····	253
第二节	面子维护策略·····	264
第三节	人际关系因素利用策略·····	275
第七章	话语使役取效·····	276
第一节	使役性言语行为为取效的含义及其调控内容·····	276
第二节	使役性言语行为的话语施为手段及其促效作用·····	291
第三节	社会情景因素与使役方式选择·····	326
第四节	情景因素的利用与使役取效·····	357
第八章	话语领域修辞·····	375
第一节	领域修辞的体系·····	375

第二节 商业营销领域修辞·····	382
参考文献·····	423
后 记·····	429

第一章

话语交际模式研究

第一节

代码交际模式

代码交际模式(code model),又称信息模式(message model),即认为人类的交际行为是对交际内容的编码—解码过程,是西方传统的交际模式和指导我国现代语言学研究的根本理论。这种交际模式能够解释交际是如何进行的,但也存在不足,国外语言学界从20世纪50年代开始就不断有人对代码模式进行批评和修正。

一、代码交际模式的基本思想

代码传递思想源远流长,它从亚里士多德时代就开始萌芽了,17世纪末英国哲学家 John Locke 的转译理论对代码传递已有明确的表述:“理解过程可以解释为表达的逆过程,即把表达中已转译成语音的观念再由语音转译成观念”¹,到现代符号学,代码符号的思想得到了极为广泛的应用。1949年,Shannon & Weaver 提出了通讯的数学理论,对代码传递模式进行了定型化的概括,并且对通讯的一般性理论作了数学上的刻画。其模式为: